



**LOGIS -
FLORÉAL**

Mag

2020 • N° 8
Hiver

BULLETIN D'INFORMATION DU LOGIS-FLOREAL



www.lelogisfloreale.be

Sommaire

Édito	3
La Minute RH : de nouvelles têtes au Logis-Floréal.....	6
Le Centième anniversaire : révons-le ensemble !	9
Les talents cachés des cités-jardins : Philippe Raposo	10
La question technique : lingettes, non merci !	12
Info chantiers	14
La Lettre du jardinier : les cités fusionnent, les idées foisonnent	16
Journal intime de quartier	18
Un livre pour enfants «Au chant des Cailles»	20
Les brèves	21
Rappel numéros utiles	24



EDITO

Chères habitantes, chers habitants,

En cette fin d'année 2020, notre vie sociale semble à nouveau suspendue à un fil. Nous restons dans l'incertitude pour les semaines à venir. Après un été où nous avons un peu repris certaines activités, nous avons dû brusquement retourner dans notre bulle.

Nous avons tous le souhait de reprendre dès que possible une vie « normale », de pouvoir retrouver notre famille, nos amis, nos activités, nos loisirs et laisser tomber les distances et le masque. Mais soyons encore prudents, vigilants, patients, pour nous et pour les autres.

L'équipe du Logis – Floréal n'est pas restée inactive pendant ces longs mois. Après les premières semaines qui ont suivi l'annonce du confinement en mars dernier et la réorganisation du travail qui s'en est suivie, nous avons repris le travail en mode « adapté ».

Au cours des prochains mois, vous entendrez certainement parler régulièrement de projets importants :

- Le Centenaire des cités-jardins prend un nouvel envol : Delphine Jacques a rejoint notre équipe. Cet anniversaire sera l'occasion de faire la fête, de se rencontrer, de se retrouver. Ce sera aussi l'opportunité de mettre en avant les nombreux talents, parfois cachés, de nos habitants, de créer ensemble des projets.

- La rénovation, tant attendue, de l'immeuble pré des Agneaux va enfin pouvoir se concrétiser. Nous venons de recevoir le deuxième permis d'urbanisme. Cela signifie que nous pourrions prochainement lancer le marché de travaux (rénovation et des façades et remplacement des châssis). Après des années d'attente, les habitants de l'immeuble pourront enfin bénéficier d'un meilleur confort de vie.

- La rénovation des immeubles de la Pointe et de l'immeuble 7 & 9 Vander Swaelmen se fera dans les prochaines années. Les aménagements des abords seront également prévus dans les deux projets. Notre volonté est d'associer les habitants à cette réflexion.

- La SLRB lance, en collaboration avec les sociétés de logements sociaux, une nouvelle application pour smartphone. Elle vous permettra de consulter votre dossier locatif mais également d'être informés des activités qui se dérouleront au sein de la Cité. Cette application sera déployée dans les prochains mois.

En cette fin d'année, nous souhaitons à toutes et tous de bonnes fêtes, même si celles-ci auront un goût particulier, et cette crise est aussi l'occasion de revenir à l'essentiel. Essayons de rester attentifs à nos proches, nos amis, nos voisins.e.s qui pour certains.e.s seront sans doute plus que jamais isolés.e.s. durant cette période.

Prenez soin de vous, prenez soin des autres. Nous nous retrouvons en 2021.

Daphné GODFIRNON, Anne DE BOE et Danielle DURAND

Société coopérative de locataires LE LOGIS-FLOREAL.

Société civile à forme commerciale sous forme de société coopérative à responsabilité limitée. N° d'entreprise : 0401.984.430.

Siège social : Place Wauters, 9 - 1170 Bruxelles. Editrice responsable : A DE BOE.

Comité de rédaction :

D. DURAND, C. EMBISE, S. LOODTS, A. PRICE, E-L. SOULISSE, G. THOMAS.

Photos : Le Logis - Floréal • Mise-en-page : ligne33.be • Diffusion : 2000 exemplaires

Photo de couverture : Le Logis Floréal

Beste inwoners,

Eind 2020 hebben wij het gevoel dat ons leven weer aan een zijde draadje hangt en we blijven de komende weken in onzekerheid. Na een zomer waarin bepaalde activiteiten hadden kunnen hervatten moesten wij opeens terug in onze bubbel.

Wij wensen allemaal zo snel mogelijk een "normaal" leven te hervatten om onze familie en vrienden terug te kunnen zien en geen mondklappers niet meer te moeten dragen.

Maar laten we toch voorzichtig, waakzaam en geduldig zijn voor onszelf maar ook voor elkaar.

Het team van Le Logis-Floréal heeft gedurende deze lange maanden niet inactief. De eerste weken na de aankondiging van de lockdown in maart en na de aanpassingen van de werkwijzen die daarop volgden, hebben wij onze taken in "aangepaste" modus hervat.

De komende maanden zal u waarschijnlijk regelmatig horen spreken over belangrijke projecten :

- Het Eeuwfeest van de Tuinwijken gaat terug van start : Delphine Jacques komt ons team versterken. Dit Jubileum is een gelegenheid om te feesten, elkaar te ontmoeten of elkaar terug te zien. Het zal ook de gelegenheid zijn om de vele, soms verborgen, talenten van de inwoners aan het licht te brengen en samen projecten te ontwikkelen.

- De langverwachte vernieuwingswerken van het Lammerendries-gebouw zullen van start kunnen gaan. We hebben de tweede bouwvergunning ontvangen. Concreet betekent dit dat we binnenkort de opdracht kunnen aanvangen (vernieuwing van de gevels en vervanging van de ramen). Na jaren wachten zullen de bewoners van het gebouw eindelijk genieten van een beter wooncomfort.

- De vernieuwingswerken van het gebouw De Punt en van het gebouw 7 & 9 Vander Swaelmen zullen komende jaren plaatsvinden. De 2 ontwerpen omvatten eveneens de aanleg van de buitenruimtes. Wij wensen de bewoners bij dit project te betrekken.

- De BGHM lanceert in samenwerking met de sociale huisvestingsmaatschappijen een nieuw smartphone applicatie waarmee u uw huur dossier kan raadplegen maar ook geïnformeerd worden over de activiteiten die in de stad plaatsvinden. Deze applicatie zal in de komende maanden geactiveerd worden.

We hebben ook nog andere projecten, maar daar zullen we u de komende maanden meer over vertellen ...

Aan het einde van het jaar wensen we iedereen een fijne feestdagen, ook al zijn ze anders. Door dwang ontstaat soms creativiteit en deze crisis is dan ook een kans om terug te gaan naar wat essentieel is. Laten we dan ook aandachtig blijven voor onze dierbaren, onze vrienden, onze burens, voor al degenen die eenzaam zijn gedurende deze periode.

Zorg voor uzelf, zorg voor de anderen. We ontmoeten elkaar weer in 2021.

Daphné GODFIRNON, Anne DE BOE en Danielle DURAND



COMMENT NOUS JOINDRE EN TEMPS DE « COVID 19 » ?

A l'heure actuelle, tant que les mesures pour lutter contre la propagation du Covid-19 restent d'application, vous pouvez nous joindre :

 **Par téléphone :**
02/672.31.42 ou 02/672.33.59
(de 8h à 12h)

 **Par courrier :** Place J. Wauters 9
ou Avenue G. Benoit 22.
1170 Watermael-Boitsfort

 **Par e-mail :** info@lelogisfloreal.be

 **En fixant un rendez-vous**
(les permanences sont suspendues pour le moment)

La minute
RH:
des nouvelles
têtes au
Logis-
Floréal !

Notre équipe s'est considérablement agrandie ces derniers mois. Une fois n'est pas coutume, nous vous présentons les membres du personnel, que vous avez peut-être déjà croisés !

IMAN HOUMAIID :
Assistante technique (service technique)

Iman est une jeune maman active. Elle a travaillé auparavant dans le secteur de l'immobilier, une expérience qu'elle décrit comme enrichissante. Le Logis-Floréal lui montre une autre image de l'immobilier classique, « une société à visage humain ».

Aujourd'hui, en tant qu'assistante technique, son rôle est de répondre aux demandes des locataires pour tous leurs problèmes techniques du quotidien, entourée d'une équipe motivée et dynamique.



« La cité-jardin m'a surprise par le charme des quartiers verdoyants et la sérénité qui y règne ».

JULIE CRAHAY :
Gestionnaire de
rénovation (service technique)

Julie est architecte de formation. Arrivée au Logis-Floréal au mois d'août, elle a été engagée comme gestionnaire de rénovation des logements vides. Elle travaillait depuis 2011 au ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, au service des infrastructures culturelles.

« Petite, je me baladais dans les venelles du Logis quand j'accompagnais ma grand-mère en visite chez des amis à elle. Aujourd'hui je découvre le quartier autrement, et je suis frappée depuis mon arrivée du nombre de plans de maisons différents, les maisons se ressemblent toutes mais dès qu'on passe la porte on se rend compte qu'elles ont toutes leur particularité... C'est un cadre de travail exceptionnel ».



LEA BARBEY :
Gestionnaire de projets
(service technique)

Léa vient de terminer des études d'ingénieure en environnement. Elle est Suisse, et s'est installée en Belgique ce printemps.

Dans un premier temps, elle vient en appui aux gestionnaires de projets actuels, en particulier sur les questions liées à l'environnement (par exemple : gestion des eaux pluviales, permis d'environnement, pollution intérieure, compost etc.), avant de progressivement assumer la gestion administrative et technique ainsi que la coordination de dossiers d'investissement.

« Ce que j'aime tout particulièrement au Logis-Floréal et qui m'a frappé en arrivant ce sont les espaces verts (leur grand nombre et leur diversité). Et je viens d'apprendre que le nom des rues fait référence à des noms d'oiseaux pour le Logis et de fleurs pour Floréal, je trouve ça gai et poétique ».



VINCENT BABE :
Conseiller en énergie et techniques
spéciales (service technique)

Depuis 5 ans Vincent travaille comme ingénieur en efficacité énergétique du bâtiment et accompagne des copropriétés, des collectivités et des entreprises dans la gestion de leurs consommations et la réalisation d'économies d'énergie.

C'est avec enthousiasme qu'il intègre l'équipe du Logis-Floréal avec pour objectif d'accompagner les locataires dans la maîtrise énergétique de leur logement et de répondre aux problématiques liées au chauffage et à son utilisation.

« J'ai été enjoué par l'accueil chaleureux des habitants du site et j'ai hâte de vous rencontrer pour qu'ensemble nous continuions d'améliorer la vie dans les cités-jardins ».



DELPHINE JACQUES :
Chargée de projets pour le
100^e anniversaire du Logis-Floréal
(service social)

Peut-être avez-vous déjà rencontré Delphine dans le quartier. En effet, après dix ans en milieu hospitalier, elle a découvert les cités-jardins en rejoignant la maison médicale comme Chargée de projets en santé communautaire. Des années faites de rencontres et de partenariats avec le très riche réseau boisfortois et la collaboration des habitants.



Engagée au Logis-Floréal en octobre en tant que travailleuse sociale collective (en binôme avec Géraldine Thomas), les deux années à venir seront plus spécifiquement destinées à la coordination du projet du Centième anniversaire des cités jardins. Elle aime se perdre dans les venelles et y rencontrer ces habitants qui font de cette cité, un lieu de possible à jardin ouvert.

« Seul on va plus vite, ensemble on va plus loin ». Je vous invite à suivre ce proverbe africain et à emprunter ensemble le chemin du centième des cités jardins pour faire de cet anniversaire un moment de rencontre, d'échange, de partage, de créativité, de découverte, à l'image de cette diversité qui fait la beauté et le charme du Logis-Floréal ».

« la cueillette des pommes, une pratique qui perdure à travers les générations d'ouvriers et de locataires ».



Le 100^e
anniversaire
du Logis-Floréal

Rêvons-le
ensemble !

Au début des années 1920, le site des Trois Tilleuls est choisi pour l'implantation d'un ensemble de logements répondant à un nouveau mode de vie communautaire. Le Logis fut créé en 1921 et Floréal, en 1922. L'urbaniste Louis Van der Swaelmen travailla en collaboration avec l'architecte Jean-Jules Eggeric qui, de son séjour en Grande-Bretagne, avait rapporté le concept de « cité-jardin ».

100 ans, ça se fête ! Le Logis-Floréal souhaite par le biais de cet anniversaire favoriser la rencontre entre les habitants, les membres du personnel du Logis-Floréal et les partenaires de la commune. Le projet aboutira à une grande fête en juin 2022.

Mon rôle est de rencontrer l'ensemble des partenaires et vous qui êtes au cœur même de ces cités-jardins afin de coordonner l'ensemble des projets et de favoriser la participation de chacun.e.

Comment participer ?

Et si cet anniversaire était le moment opportun pour parler de l'histoire, du patrimoine, de votre vécu en tant qu'habitant.e ? Afin de cheminer ensemble vers ce moment festif, nous aimerions récolter vos envies, vos rêves et vos attentes. Dès que la situation nous le permettra, nous organiserons des rencontres en collaboration avec la Maison de quartier.

Si vous avez des questions, des suggestions, des archives à proposer, un talent à partager ou juste l'envie de se rencontrer : je suis à votre écoute au 02/205.17.77 ou par mail 100ans@lelogisfloreal.be

Qui sont les partenaires ?

Différents partenaires vont également rejoindre cette aventure : Vivre chez soi, l'Espace mémoire, la Maison de quartier des cités-jardins, le centre culturel La Vénérie, l'Espace mosaïque, les Compagnons du quartier Floréal, le CIVA, le WABO (centre culturel néerlandophone), la Ferme du Chant des Cailles, les habitants. Ils accompagneront ce processus collaboratif et participatif.

Je vous propose pour ce 100^e anniversaire de réveiller nos richesses et de mettre à l'honneur toute la diversité qui colore nos belles cités-jardins.

Au plaisir de fêter ce 100^e avec vous !

— Delphine JACQUES —

*Les talents
cachés des
cités-jardins*
Philippe Raposo

**Dans les cités-jardins, il y a plein d'endroits cachés, un peu secrets ...
Que faire de ces places que l'on ne sait pas nommer ?
Existen-elles vraiment ?
Au même titre, notre cité regorge de talents, dont certains sont un peu cachés.
Dans le cadre du Centième anniversaire des cités-jardins, nous souhaitons mettre l'accent sur ces talents qui cohabitent dans votre quartier.**

Philippe Raposo, issu d'une famille de musiciens du quartier, en est un. Musicien professionnel, il a déjà une certaine visibilité dans le milieu de la guitare, mais nous ne le connaissions pas en tant qu'artiste au Logis-Floréal. Une vraie découverte !



De son père, d'origine portugaise, Philippe a hérité de la musique. Avec son frère, Miguel, il revisite le répertoire de la Ville de Coimbra. Il dit que son sens de l'humour un peu noir lui vient de ses origines hongroises, du côté de sa mère.

Concert du 22 août 2020 dans le cadre de l'Été dans les cités-jardins



Dans la famille Raposo, trois enfants sur quatre jouent de la guitare et sont professeurs en Académie. Le père a lui-même des talents de chanteur. Peut-être les avez-vous vus à l'œuvre lors du concert donné fin août dans une plaine du Logis. Au départ, Philippe souhaitait organiser un festival de musique dans les venelles. Le confinement en a décidé autrement, mais un projet a néanmoins éclos dans le cadre de « l'Été dans les cités-jardins », en partenariat avec le Logis-Floréal et l'Espace Mosaïque.

D'où lui est venue cette idée ? De temps en temps, il joue quelques morceaux, caché dans le jardin familial, et a reçu un bon retour de ses voisins. Alors il s'est dit qu'il pourrait en faire profiter plus de monde. Il a pris son vélo et a commencé à sillonner le quartier pour en découvrir ses recoins. Il a eu un coup de cœur pour la « plaine du grand

chêne », entre l'avenue du Ramier et la rue de l'Autruche. Il a été mis en contact avec le Logis-Floréal grâce à Jori, une amie voisine, et c'est parti de là.

Le concert estival a été un succès. Dans le contexte, il y a eu peu de promotion, et nous pouvions accueillir un nombre maximum de participants. Assez vite, les gens sont arrivés des quatre coins de la

plaine, et tous les transats disposés devant la petite scène ont été occupés. Il a plu juste avant le concert, et juste après. Entre les deux, un instant de grâce. Philippe confie : « J'ai appris une chose « on ne peut pas lutter contre un nuage... Il faut juste être patient, et être là au bon moment ».

Pour l'été prochain, il souhaite un vrai festival, sur deux jours, avec des artistes du quartier, et des musiciens de son entourage, à deux endroits différents. Il aimerait aussi que ces endroits servent de points de départ à d'autres projets artistiques éventuels. C'est l'occasion de faire une convergence avec d'autres projets du 100ème anniversaire. Il a également un projet de résidence, au Studio-Logis, avec l'Académie de musique de Watermael-Boitsfort et des groupes d'enfants. Vous entendrez certainement parler de ces projets dans une prochaine édition ...

Dans le cadre du 100^{ème} anniversaire, si vous avez connaissance d'un.e voisin.e disposant d'un talent, ou si vous-même êtes artiste-peintre, musicien.ne, photographe, sportif.ve, cuisinier.e, grand bricoleur.se ... n'hésitez pas à nous contacter via l'adresse 100ans@lelogisfloreal.be. Nous nous ferons un plaisir de vous/les rencontrer pour montrer la diversité existant au sein des cités-jardins.

— Géraldine THOMAS —

La question technique Lingettes ? Non merci !

La plupart des logements du Logis-Floréal datent de presque 100 ans. Leurs artères ne sont plus jeunes, et souffrent aussi des affres de la vieillesse. Les égouts de nos cités méritent donc les mêmes égards que nos maisons, appartements et espaces verts. En particulier, il y a lieu d'être particulièrement vigilant à ne pas y jeter n'importe quoi.

Malheureusement, lors d'interventions de débouchage, nous constatons quasi systématiquement la présence de **lingettes**... Et nous sommes contraints de devoir **refactoriser les interventions de débouchage** aux locataires qui sont responsables de leur présence dans les égouts.

A la différence du papier toilette qui n'est composé que de cellulose, matière naturelle issue du bois, et donc facilement et rapidement dégradée par les micro-organismes présents dans les eaux usées, les lingettes sont fabriquées à base de fibres de matières plastiques non dégradables et d'un cocktail de produits synthétiques, certes autorisés par les normes, mais dont l'effet sur la santé est loin d'être inoffensif. Jugez vous-même **en lisant l'étiquette de l'emballage** des lingettes. (il faut d'ailleurs souvent regarder sous la boîte pour la trouver, cette étiquette !)

De plus, **les processus de fabrication, d'emballage et de transport de ces lingettes consomment énormément d'énergie et ... d'eau potable !** Les lingettes coûtent donc cher à votre portefeuille, mais également une fortune à l'environnement ! Après son usage unique qui dure à peine

quelques secondes, voyons la **longue et morne « vie »** de cette lingette :

- Jetée dans la nature (ou dans un compost), elle mettra **plusieurs centaines d'années à disparaître**, car les organismes vivants ne s'y risquent pas les dents.
- Jetée dans le WC, si elle ne bouche pas votre égout un peu plus loin (attention à la facture...), elle ira s'agglutiner avec toutes ses semblables dans la station d'épuration du nord de Bruxelles à Haren. La présence massive des lingettes affecte les pompes et les filtres, et entraîne un énorme surcoût pour le traitement d'eau. Ce surcoût est répercuté dans notre facture d'eau, regardez bien le détail des « frais d'assainissement » figurant sur l'annexe de votre facture ! Les lingettes qui peuvent être évacuées seront incinérées. Pire, si il y a une averse, elle seront déversées dans le canal par le trop-plein de la station d'épuration, et **elle finiront par tapisser pendant des siècles les fonds marins** (dégradation encore plus lente qu'en plein air dans la nature).

- Au « mieux », jetée dans une poubelle (sacs blancs), elle sera transportée par camion jusqu'à l'incinérateur de Bruxelles situé en bordure du Canal, et dont vous pouvez admirer la grande cheminée depuis le pont Van Praet. Les fumées de cet incinérateur sont certes filtrées et traitées, mais les produits issus du traitement finissent comme **déchets dangereux vitrifiés et stockés ou enfouis sous terre pour des centaines d'années**.

La lingette est une « invention » assez récente : elle ne date que de la fin des années 80. **On s'en sortait pourtant très bien sans elle...**

Aujourd'hui, elle est omniprésente sur des rayonnages entiers de grandes surfaces, dans des emballages toujours plus

racoleurs... Et à l'heure du covid19, son usage s'intensifie encore plus de nos jours.

Il est pourtant facile de s'en passer, et **c'est bon pour le portefeuille, pour votre santé et pour l'environnement.**

En tout cas, si nous devons utiliser exceptionnellement une lingette, veillons à la jeter dans la poubelle, et pas ailleurs !

Si vous voulez en savoir plus, l'émission « on n'est pas des pigeons » du 4 février 2019 est visible sur internet :

<https://www.rtb.be/info/societe/onpdp/detail-les-lingettes-trop-souvent-jetees-a-tort-dans-les-toilettes?id=10136699>

— Sébastien LOODTS —

LA TOILETTE N'EST PAS UNE POUBELLE !
On ne peut jeter QUE du PAPIER TOILETTE !

PAS de lingettes même biodégradables,... pas de serviettes hygiéniques / tampons / préservatifs... pas de cotons-démaquillants, coton-tiges, loques,... pas de rouleau de papier toilette vide,...



infos chantiers

Pour mémoire, la société procède en moyenne mensuellement à la remise en état de 10 logements récupérés suite au départ de leurs occupants. Hormis ces rénovations ponctuelles, plusieurs chantiers de grande envergure sont actuellement en cours. Voici les plus importants :

Sur le site du Logis :

Chantier de lutte contre le monoxyde de carbone dans 376 logements :

Le chantier démarré en août 2019 est en cours d'achèvement. La réception provisoire des travaux devrait avoir lieu dans le courant du mois de janvier 2021.

Restauration des menuiseries extérieures de 199 maisons classées :

Les boiseries extérieures (portes, fenêtres, volets, portillons, ciels de corniches et joues de lucarnes) seront prochainement restaurées ou remplacées. La procédure de désignation de l'entreprise qui sera chargée des travaux est en cours. Le chantier devrait débuter par les maisons les plus anciennes du site : quartier Pinson-Arbalète.



14

Sur le site de Floréal :

Restauration des enveloppes et abords de 60 appartements type maison-duplex :



Il s'agit des 15 blocs de 4 appartements situés dans le quartier Ellébore-Salvias-Silènes-Scabieuses. Les travaux portent sur les menuiseries extérieures (châssis, portes, auvents et lucarnes), le crépi des façades, les toitures et leurs accessoires ainsi que sur les aménagements extérieurs tels que les terrasses et passages, les escaliers et portillons. Le chantier a démarré en juin dernier (délai d'exécution : 21 mois). Les échafaudages ont été placés sur les 3 premiers immeubles. Les châssis restaurés et les nouveaux châssis y seront installés prochainement. Les autres travaux en toiture et en façade vont également démarrer sur ces 3 immeubles, dont la pose de l'enduit correcteur.

Rénovation intérieure (installations techniques, parachèvements, isolation des toitures et planchers de cave, ...) **et restauration des composants classés** (menuiseries, accessoires de toiture, crépi et abords) **de 15 maisons inoccupées** (faillite de l'entrepreneur) : les études pour désignation des entrepreneurs chargés de terminer

les travaux sont en voie d'achèvement. L'objectif de la société est une remise en location par groupe de maisons selon les divers degrés d'avancement des travaux récupérés.

Rénovation intérieure (installations techniques, parachèvements, isolation des toitures et planchers de cave, ...) **et restauration des composants classés** (menuiseries, accessoires de toiture, crépi et abords) **de 21 logements inoccupés et extension à 8 autres logements inoccupés** : il est prévu de livrer les logements par groupe de 7. La livraison du 1er groupe s'est achevée en octobre et les logements sont en cours de location. La livraison du 2^{ème} groupe est prévue pour décembre 2020 et celle du 3^{ème} est différée à mars 2021. Le démarrage du chantier pour l'extension des 8 est conditionné par un permis d'urbanisme sollicité en mars 2020 et en attente d'octroi.

— Cédric EMBISE —



15

La lettre du jardinier

Les cités
fusionnent,
les idées
foisonnent

**Nous avons vu au cours
de la saison passée que
la nature explose au
Logis-Floréal, et prend
parfois des formes
inattendues aux allures
d'œuvres d'art.**



Cherchez l'intrus !



La gestion différenciée des espaces verts reste toujours d'actualité, même si elle n'est pas toujours conforme à l'idée que certains ont d'un carré de verdure tondu à zéro ou taillé au carré. Pour nous, le choix entre la promotion de la biodiversité ou de son appauvrissement est vite fait et est évident. Certes, quelquefois une taille sévère est nécessaire pour restructurer ou rajeunir des végétaux. (si cela pouvait être vrai pour les humains, je me couperais plus souvent les cheveux !) Les arbustes et plantes grim-pantes n'en rejailliront qu'avec plus de

vigueur au printemps. Certes, l'organisation des tâches doit encore s'affiner ; nous nous y attelons au quotidien.

Le repos végétatif de l'hiver n'est qu'une façade. Les micro-organismes du sol conti-nuent de travailler avec acharnement à la transformation en nutriments de toutes les substances inertes.

« Sur trente centimètres d'épaisseur, le sol héberge 80 % de la biomasse vivante du globe. Et dans ce sol, très mince, il y a

beaucoup plus d'êtres vivants que sur le reste de la surface de la terre. » Claude et Lydia Bourguignon, fondateurs du LAMS (Laboratoire d'Analyse Microbiologique des Sols) <https://lams-21.com/mediatheque/>

C'est dire l'importance de ce sur quoi on marche !

Des envies, des souhaits et des projets

Le quotidien nous embarque parfois vers des rivages routiniers sans discernement. Profitons donc, nous aussi de cette pseudo hibernation pour faire le point sur toutes les envies, souhaits, projets, utopies, ou autres rêves qui nous animent pour rendre notre cité-jardin plus conviviale et ... aimable.



Redonner vie aux intérieurs d'ilots en promouvant les composts et/ou potagers collectifs. Planter des arbres fruitiers ou autres, par exemple Place du Logis, raviver d'anciens vergers



Dessiner et aménager une promenade ludique à travers le Logis-Floréal qui ferait la jonction entre les deux circuits de grande randonnée (GR) qui y passent



Se réapproprier des espaces communs pour y cultiver des plantes nourricières



Faire reconnaître le Logis-Floréal par Natagora comme territoire « réseau nature » <https://reseau-nature.natagora.be/>



Diminuer le coût d'entretien des espaces verts



Voir déambuler et brouter encore plus de moutons dans les plaines



Retrouver le plaisir de se mettre à quatre pattes et observer ce qui se passe sous nos pieds, les insectes et amphibiens réapparus ; prendre le temps d'admirer les nouvelles fleurs



Passer de bons moments de convivialité en partageant une bonne soupe brûlante par grand froid ...

Nous aurons l'occasion de vous reparler des projets en voie d'être mis sur pieds.

Au plaisir de vous croiser au détour d'une venelle, en prenant garde dans quoi on marche !



— Daniel VAN HASSEL —

Journal Intime de quartier

Comment habiter ensemble demain ?

Le deuxième numéro du Journal intime de quartier de “Parler les poches vides” est sorti ! Ce journal est le projet d’un groupe d’habitants, concernés et militants face aux questions de pauvreté. A Bruxelles, plus d’une personne sur trois vit sous le seuil de pauvreté, et Watermael-Boitsfort n’est certainement pas un cas à part.

Accompagné par les bibliothèques communales, l’asbl “Habitant des images” et le CEC/ Ateliers Vénerie, le groupe a construit un journal autour de la question « *Comment habiter ensemble demain* ».

Plus qu’un journal, la publication se compose de six livrets thématiques, d’affiches et de signets téléchargeables ou consultables en version papier, dans les bibliothèques de Watermael-Boitsfort. Il fait la part belle à l’écrit comme aux images, et fait intervenir une centaine de personnes, à travers des entretiens et des comptes-rendus de rencontres, comme celle entre jeunes du quartier et personnes âgées, à l’initiative de la Maison de jeunes et de « Vivre chez soi », ou la rencontre “riches-pauvres” sur le marché de la Place Wiener. Tout le monde a la parole !

Le journal a mis un an à sortir, à l’origine, il était prévu en avril 2020. Il a donc continué à grandir, au gré des réflexions post-covid, dans un climat qui ne favorise pas beaucoup l’action collective. Il est riche de tout le vécu et l’expérience de ceux qui le composent.



Rencontre jeunes - personnes âgées. Le journal - photos: John sellekaers-Réseau des bibliothèques et ludothèques de Watermael-Boitsfort



Nous interrogeons Béatrice Desorbay, membre du Comité de rédaction de ce journal. Béatrice, que retiens-tu de cette expérience ? Qu’est-ce qui t’a le plus marqué ?

Comme pour le premier journal intime de quartier “Parler les poches vides”, ce qui m’a le plus intéressé, c’est la création et l’écriture collective, l’échange et la rencontre de personnes en dehors de l’équipe de rédaction, ... Et en plus de l’écriture du journal, nous avons la possibilité de passer à l’action par les rencontres, sur le marché, le jour de la Saint Valentin, ... La Journée Vieux / Jeunes, ... Nous avons aussi créé des affiches qui ont été insérées dans le livret. Et beaucoup d’autres encore qui ont été mises à la disposition du grand public lors de la Journée mondiale de lutte contre la pauvreté du 17/10. Il s’agit vraiment d’un projet transversal, qui allie l’écriture, la rencontre, l’action politique et artistique. J’ai également découvert la technique de la risographie.

Est-ce qu’il y a eu des moments difficiles ?

Oui, car comme dans chaque équipe, il faut concilier tous les avis. J’ai pu observer comment certaines personnes pouvaient gérer un groupe afin que tout le monde parvienne à s’exprimer et comment faire pour gérer les opinions différentes, voire opposées.

Juste à la veille de la publication, il y a eu le confinement et l’élan collectif a été suspendu. Pendant le déconfinement, nous avons assemblé le journal, mais n’avons pu

en faire que 50 exemplaires, car le deuxième confinement est arrivé... Le coronavirus nous a mis et nous met encore des bâtons dans les roues.

Comment répondrais-tu à la question “Comment habiter ensemble demain dans les Cités-Jardins?”

En organisant davantage d’activités comme la “Carte bavarde”, qui m’a permis de rencontrer des personnes de manière plus intime.

Pour toi, la clé du vivre ensemble, c’est la connaissance de l’autre?

Oui, mais pas seulement “bonjour” et “au revoir”, ou en promenant son chien. Au travers des activités collectives, on peut mieux se rencontrer. Par exemple, les activités organisées par la Maison de quartier des Cités-Jardins, l’Espace Mosaïque. Ou encore je pense spécifiquement à une réunion de quelques personnes qui a eu lieu avec Cécile de la Ferme du Chant des Cailles autour du travail de la terre. Evidemment, cela fonctionne quand il n’y a pas les restrictions sanitaires... Pour le moment, il est difficile de faire de nouvelles connaissances ou de mieux se connaître.

— Géraldine THOMAS —

Un
livre pour
enfants
«Au chant
des Cailles»



Pour fêter les petits en cette fin d'année particulière, les Jardiniers de la Ferme du Chant des Cailles sont heureux d'offrir le livre «Au Chant des Cailles». L'auteure-illustratrice est Sabine De Greef. Nous la remercions d'offrir son talent au Chant des Cailles.



Si vous n'êtes pas disponible à ces dates, vous pouvez aussi aller chercher le livre à l'Espace Mosaïque après le lundi 4 janvier, à la rue des Trois-Tilleuls 137, de 10h à 18h – tel : 0493/82 84 02.

Où ? Le Champ des Cailles est accessible par l'arrière de la place du Colibri ou par l'avenue des Cailles (à hauteur de l'avenue des Cailles 32).

Pour qui ? Les familles de locataires du Logis-Floréal avec (au moins) un enfant de moins de 7 ans. Un livre est offert par famille.

Comment ? Si vous êtes intéressés par ce cadeau, vous pouvez venir chercher un exemplaire avec ce coupon à la Ferme du Chant des Cailles le dimanche 20 décembre de 11h à midi, ou le dimanche 27 décembre de 11h à midi.



COUPON POUR 1 LIVRE GRATUIT (1 livre par famille avec au moins un enfant de moins de 7 ans). Veuillez découper et ramener ce coupon pour obtenir le livre.

Nom : Prénom :

Adresse :

Âge de(s) enfant(s) :

Les
brèves



Des nouvelles de la Ferme du
Chant des Cailles

Sur le terrain du Chant des Cailles, l'hiver est une saison généralement calme. Voici néanmoins des nouvelles des projets menés avec les enfants.

Chaque classe gère une parcelle pédagogique. Les enfants sont animés par des femmes bénévoles, en collaboration avec les enseignantes. Ces dernières semaines, les enfants ont récolté les pommes de terre qu'ils avaient eux-mêmes plantées pour en faire de délicieux chips; ils ont cueilli des feuilles de capucines pour en préparer un pesto surprenant et dont ils ont raffolé; ils ont soigné les lapins, les poules, et les moutons avec plein de bienveillance. Et enfin, l'activité du moment consiste à préparer la terre pour la saison prochaine!

Dans le prochain numéro, nous vous présentons Fanny DESVACHEZ, qui a été engagée comme coordinatrice pédagogique de la Ferme du Chant des Cailles. Bienvenue à elle !

Déménagement de la
Maison médicale



La Maison Médicale Watermael-Boitsfort Auderghem a déménagé en octobre au Square des Archiducs 11, dans des locaux flambants neufs.

Un nouveau site web est également disponible : www.mmwba.be

Ainsi qu'une revue le Journal d'ArchiMED, dont la première édition (automne / hiver 2020) est disponible sur le site, sous l'onglet « santé communautaire ».

Contacts : du lundi au vendredi, de 8h à 19h - le samedi de 10h à 12h.
Tel : 02/660 96 34 - en dehors des heures d'ouverture : MEDIGARDE 02/479 18 18

Des nouvelles de l'Espace Mosaïque et de la Maison de quartier des cités-jardins

Au moment où nous écrivons ces lignes, plusieurs de nos organisations partenaires se sont réorganisées pour continuer à garder le lien avec les habitants du quartier.

L'Espace Mosaïque – Projet de Cohésion Sociale des Trois Tilleuls – reste ouvert

Magali et Quentin vous accueilleront toujours avec plaisir au local (137, rue des Trois Tilleuls) qui reste ouvert mais ne peut accueillir qu'une personne à la fois (sur rendez-vous de préférence). Pour rappel, les horaires d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 10h00 à 18h00. Notre numéro de téléphone : 0493/82 84 02.

Nous organisons également des « café papote » et d'autres activités en ligne ainsi que des balades en petit groupe. Vous avez envie d'animer un atelier ? N'hésitez pas à nous contacter !



La Maison de quartier des cités-jardins déploie également beaucoup de créativité pour continuer à organiser ses activités à distance : jeux, ateliers cuisine,...

Pour plus d'infos, n'hésitez pas à contacter Julie via l'adresse jdelande@wb1170.brussels

Nouveau projet de soutien scolaire aux Trois Tilleuls

Dès ce 23 Novembre, l'Antenne Scolaire ainsi que l'Espace Mosaïque mettent en place un projet de soutien scolaire à destination des élèves du secondaire inférieur. En effet, nous organiserons, à raison de deux fois par semaine, une aide pour les enfants en difficulté scolaire de première, deuxième et troisième année assistés par des bénévoles motivés !

Ce projet reposera sur une approche globale des difficultés scolaires, en conjuguant aide aux devoirs, méthodologie, entretiens avec les familles et communication avec les écoles.

Dès l'annonce du projet, nous avons pu constater un réel enthousiasme de la part des habitants, puisque toutes les places disponibles ont été prises rapidement. Malheureusement, nous avons même été obligés de refuser certaines demandes d'inscription.

La carte bavarde des cités-jardins

Béatrice, Hanane, Fatiha, Mina et quelques autres ont interviewé leurs voisins et voisines des quartiers Logis et Floréal. Comment vivent-ils.elles leur quartier ?

Le résultat est une carte sonore à découvrir en marchant dans les rues et venelles, ou depuis son fauteuil, sur son ordinateur.

Le principe est simple: sur le site www.cartebavarde.net, vous pouvez télécharger la promenade sur votre smartphone et ainsi déambuler dans les rues et les venelles en écoutant les habitants parler de leur quartier.

Vous pouvez aussi vous promener directement sur la carte de chez vous.

Ce projet a été réalisé avec la Maison de quartier des Cités Jardins et l'artiste sonore Anne Versailles de TSMzoom asbl et avec le soutien du Fonds Papillon de la Fondation Roi Baudouin et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

RAPPEL : Vous n'avez pas encore de poubelle noire ? Venez la chercher gratuitement à la Commune !

L'utilisation de poubelles rigides pour les déchets est devenue **obligatoire** à Watermael-Boitsfort. Cela signifie que vous devez utiliser une poubelle noire pour sortir vos sacs blancs (et une poubelle orange si vous utilisez les sacs oranges).

La commune donne gratuitement une poubelle rigide noire (80l ou 50l) et une poubelle orange (30l) par adresse.

Où venir chercher votre poubelle ?

Ces poubelles sont distribuées à la Maison communale (place Antoine Gilson 1) dans le local situé à gauche du grand escalier extérieur (entrée côté tram).

Quand venir chercher votre poubelle ?

- tous les mercredis de 13h à 16h
- tous les vendredis de 8h à 11h

Si vous ne pouvez pas vous déplacer (problème de mobilité ou d'invalidité), prenez contact avec Aurélie ou Alexandre au service propreté - 02/674.74.36 ou par mail à proprete@wb1170.brussels.

Vous vivez dans un immeuble et ne savez pas où stocker votre poubelle car vous manquez d'espace ?

Prenez contact avec Géraldine (Le Logis-Floréal) pour chercher ensemble une solution pour votre immeuble – du lundi au jeudi, de 9h à 17h – 0490 52 20 29.

Merci de votre collaboration à la propreté dans votre rue !





NUMÉROS UTILES QUI APPELER ?



À appeler en cas d'incendie / fumée suspecte / fuite de gaz / aide médicale urgente ou tout autre danger réel !
Numéro unique et gratuit pour tous les services d'urgence :
pompiers, police, urgence médicale.

- > **070/245.245** : centre anti poisons (intoxication)
- > **0800/19.400** : odeurs de gaz (Sibelga)

LOGIS - FLORÉAL (de 8h à 12h) : 02/672.33.59 - 02 /672.31.42

PROBLEME TECHNIQUE ?

> **GSM de veille technique du Logis-Floréal : 0472/227.008**

du lundi au vendredi de 12h à 19h / w-e de 8h à 18h

Ce numéro est réservé aux urgences techniques (par ex. : dégâts des eaux importants, problème avec la chaudière collective, problème électrique majeur,...).

Ce numéro fonctionne comme un répondeur : laisser un message vocal avec votre nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que le motif de votre appel.

- > Fuite d'eau (avant compteur) - HYDROBRU : **02/739.52.11**
- > Panne d'ascenseur / KONE : **02/346.21.00**
- > Panne d'électricité : **02/274.40.66** (Sibelga)
- > Panne de chaudière : Bulex >> **02/800.49.03** (si contrat) - votre réparateur (si pas de contrat avec Bulex)

BESOIN MÉDICAL OU SOCIAL ?

- > SOS Médecins : **02/513.02.02**
- > Médecins de garde : **02/479.18.18**
- > Prévention du Suicide : **0800.32123**
- > Télé-Accueil : **107**
- > Ecoute-Enfants : **103**
- > Ecoute jeunes : **078/15.44.22**
- > Ecoute violence conjugales : **0800/300.30**
- > Ecoute senior : **02/223.13.43**

PETIT DÉPANNAGE ?

- > Compagnons dépanneurs : **02/537.51.30** (9h30 à 12h)
- > Les Petits boulots : **02/548.98.00**
- > Entraide & Culture : **02/539.43.61**

PROPRETÉ ?

- > Bruxelles-Propreté : enlèvement des encombrants : **0800.981.81**
- > Service Propreté de la Commune de WB : **02.674.74.36**